

Heidelberger

Januar 2023  
27. Jahrgang

# JOURNAL

UNABHÄNGIGES, ÜBERPARTEILICHES, KOSTENLOSES STADTJOURNAL FÜR HEIDELBERG,  
STADTTTEILE & REGION

**14. FEBRUAR IST VALENTINSTAG**  
**...MEHR AB SEITE 17**

**50%** auf Vorjahres-Modelle.



Brillen  
Sonnenbrillen  
Kontaktlinsen  
Outdoor-Navigation  
Sehhilfen  
Operngläser  
Ferngläser  
Freizeit-Optik  
Wetterstationen

Gutes Sehen kann so angenehm sein

**Haus der Brille**

Steubenstraße 52-54 · 69121 Heidelberg  
Telefon 06221-652352 · Telefon 06221-20202  
Haus-der-Brille@t-online.de  
www.Haus-der-Brille.de

# 5x Pflege, ein Ziel: Ihr Wohlbefinden



- Pflegeheim Almenhof
- Pflegeheim Neckarau
- Pflegeheim Sandhausen
- ambulanter Pflegedienst Vaudea
- Essen auf Rädern

VDA GmbH  
Neckarauer Straße 245 • 68199 Mannheim  
Telefon 0621/83377-0 • Fax -77  
E-mail [info@vda-mannheim.de](mailto:info@vda-mannheim.de)  
[www.vda-mannheim.de](http://www.vda-mannheim.de)



Verwaltungs- und Dienstleistungsgesellschaft für Altenhilfe mbH

versorgt sein • daheim sein • aktiv sein

# IHRE ALTEN FILME DIGITALISIEREN WIR AUF DVD 20-JÄHRIGES JUBILÄUM BEI PHOTO & FILM MEDIENWAR EIN RIESIGER ERFOLG

## WEITERE SONDERAKTIONEN AUF VIELFACHEN KUNDENWUNSCH!

Die beiden Jubiläumswochen bei Photo & Film Medien waren ein voller Erfolg. Sehr viele Kunden kamen von nah und fern, um die Dienstleistungen in Anspruch zu nehmen und Ihre Schätze digitalisieren zu lassen.

Photo & Film Medien ist seit 2002 in Wiesloch ansässig und feiert dieses Jahr 20-jähriges Bestehen.

Bekannt ist das Team von Photo & Film Medien in der Region jedoch bereits seit fast 40 Jahren und konnte in dieser Zeit umfangreiche Erfahrung in der Film- und Fotoerstellung sammeln und davon Gebrauch machen.

Der seitdem entstandene Kundenkreis umfasst inzwischen ganz Deutschland und teilweise auch Europa und die USA. Zahlreiche zufriedene Kunden berichten immer wieder, wie froh sie sind, dass Photo & Film Medien diese besonderen Dienstleistungen nach dem Motto „super gut, super schnell, super günstig“ noch anbietet:

Ihre alten Filme (Super-8, Normal-8, 16mm Filme, Video-Kassetten aller Art) und natürlich auch Tonträger, wie Schallplatten und Tonbänder, sowie DIAs und Negative werden für die Zukunft auf digitale Datenträger transferiert (kopiert) und somit gerettet. Denn das Trägermaterial verliert im Laufe der Jahre an Qualität und sollte rechtzeitig gesichert werden.

Die digitalisierten Daten von altem Film- und Fotomaterial können auch zur Weiterverarbeitung genutzt werden, um individuelle Geschenke wie z.B. Fotobücher, Fotokalender oder Grußkarten zu erstellen. Dennoch sollte eine gewisse Produktionszeit dabei berücksichtigt werden.

Bei allen Fragen bezüglich der Digitalisierung alter Fotos, Filme oder Videoaufnahmen ist Photo & Film Medien in Wiesloch ein kompetenter Ansprechpartner.

Selbstverständlich fotografiert und filmt Photo & Film Medien auch Ihre Feiern und Veranstaltungen (Hochzeiten, Geburtstage, Jubiläen, Weihnachtsfeiern etc.) und macht daraus ein Stück Hollywood.

Photo & Film Medien bietet hiermit eine weitere Rabattaktion  
**Kunden erhalten 10% Rabatt**  
auf sämtliche Dienstleistungen und Waren (außer Kameras)  
**gegen Vorlage dieses Coupons**

So finden Sie uns:  
Photo & Film Medien  
Eichelweg 6 (im REWE)  
69168 Wiesloch (bei Heidelberg)

Kontakt  
Tel.: (06 222) 66 44 22/23  
eMail: [info@multimedia-tp.de](mailto:info@multimedia-tp.de)

Seit 1984

## Team Ihres Vertrauens



Inhaber  
Djordje Tucev



Jr. Chef  
Alexander Höfer



Fotografin  
Sylvia Tucev



Transfer-Spezialist  
Tony Tucev



Auszubildende  
Jenny Göbel

# MENSCHEN AUS 162 NATIONEN SIND IN HEIDELBERG BEHEIMATET



In Heidelberg leben Menschen aus vielen verschiedenen Ländern. Die meisten sind jung, qualifiziert und erwerbsfähig. Heidelbergs internationaler Ruf macht die Stadt auch attraktiv für Fachkräfte.

Bildnachweis: Stadt Heidelberg

Heidelberg ist eine internationale Stadt: Das verdeutlicht der kürzlich erschienene Bevölkerungsbericht 2021. Insgesamt 27.551 Einwohnerinnen und Einwohner Heidelbergs hatten zum Stichtag 31. Dezember 2021 als erste Staatsbürgerschaft eine ausländische – das entspricht etwa jedem fünften Heidelberger (18,9 Prozent). Der Anteil stieg 2021 gemäß der Fortschreibung der städtischen Einwohnermeldedaten wieder um 1,7 Prozentpunkte. Besonders international sind dabei die Stadtteile Emmertsgrund (28,9 Prozent), Bahnstadt (27,2 Prozent), Bergheim und Boxberg (beide 25,8 Prozent).

## Überwiegend junge, erwerbsfähige Migrantinnen und Migranten

„Die Zusammensetzung der Bevölkerung mit Migrationsgeschichte unterscheidet sich von vielen anderen Städten in Deutschland. Auf Grund der Universität und der Wirtschaftsstruktur der Stadt leben hier mehr Menschen mit Einwanderungsgeschichte aus Nordamerika, anderen EU-Staaten oder Ostasien. Menschen mit Familienbezug zur Arbeitsmigration der 1950er und 1960er Jahre sind vergleichsweise unterrepräsentiert“, erläutert Danijel Cubelic, Leiter des Amtes für Chancengleichheit der Stadt Heidelberg. Der Bevölkerungsbericht 2021 zeigt, dass 81,8 Prozent der Menschen mit ausländischer Staatsangehörigkeit im erwerbsfähigen Alter zwischen 18 und 65 Jahren sind – bei der deutschen Bevölkerung sind dies lediglich 65,0 Prozent. Auch im Statistischen Jahrbuch zeigt sich langfristig ein zunehmender Anteil an Erwerbstätigen mit ausländischer Staatsbürgerschaft.

## Heidelberg: „Vielfältig, weltoffen, jung und wunderschön“

Auch auf lange Sicht wird Heidelberg immer internationaler: Von 2012 bis 2021 stieg die Anzahl von Menschen mit ausländischer Staatsbürgerschaft um 4.303 Personen. „Heidelberg hat im Ausland das Flair einer vielfältigen und weltoffenen Stadt. Sie gilt als jung und wunderschön“, erläutert Jaswinder Pal Rath, Vorsitzender des Heidelberger Migrationsbeirats. Dabei spielen auch die Erfahrungen von Reisenden und ehemaligen Bewohnerinnen und Bewohnern eine Rolle. „Die Menschen erzählen Zuhause von ihrer Zeit in Heidelberg. Es gibt hier gute Karrierechancen und man fühlt sich wohl“, sagt Rath.

## China und Indien unter den größten Herkunftsländern

Die meisten ausländischen Heidelbergerinnen und Heidelberger kommen aus einem europäischen Land (rund 10.000 Personen). Gemessen an der Gesamtzahl aller ausländischen Staatsbürgerschaften bilden die Türkei (7,9 Prozent), Italien (5,7 Prozent) und Polen (4,1 Prozent) die Spitzenreiter der europäischen Herkunftsländer. Die meisten nicht-europäischen Einwohnerinnen und Einwohner kommen aus asiatischen Herkunftsländern (rund 8.000). Zwar variiert die Zusammensetzung der ausländischen Bevölkerung stark nach Stadtteil. Jedoch bilden stadtweit Menschen aus der Volksrepublik China (4,7 Prozent) und aus Indien (4,4 Prozent) die größten nicht-europäischen Gruppen. Die Dynamik in der Migration fördert zudem die Mehrsprachigkeit in der ganzen Stadt.

## Hoher Anteil an Lebensabschnittmigration

Auffällig ist jedoch, dass ausländische Mitbürgerinnen und Mitbürger meist deutlich kürzer in Heidelberg wohnen. Während über 40 Prozent der deutschen Staatsangehörigen länger als zehn Jahre in Heidelberg wohnen, sind dies bei ausländischen Staatsangehörigen lediglich knapp über 15 Prozent. „Für Heidelberg gewinnt eine sogenannte Lebensabschnittmigration an Bedeutung. Menschen kommen für einige Jahre, um zum Beispiel einen Studienabschluss zu machen oder ein Forschungsprojekt zu leiten. Die Zunahme englischsprachiger Studiengänge und mehrsprachiger Forschungskontexte in Heidelberg macht die Stadt für diese oft hochqualifizierten Menschen attraktiv“, erläutert Cubelic. Auch Firmen ziehen viele ausländische Fachkräfte an, die sich dann in der Stadt niederlassen. „Die Stadt genießt einen hervorragenden Ruf im Ausland“, ergänzt Rath.

## Neue Heidelberger Erfolgsgeschichten

Doch nicht alle zieht es wieder weg, viele werden auch deutsche Staatsbürgerinnen und Staatsbürger. Allein zwischen 2018 und 2021 wurden rund 1.700 Menschen eingebürgert. Ein Großteil der erfolgreichen Anträge kommt von Geflüchteten. „Die Menschen fühlen sich wohl in Heidelberg, hier finden sie Chancen. Deshalb wollen sie meistens auch nicht wieder weg“, sagt Rath. Ein positives Image mache die Stadt deshalb auch attraktiver für Hochqualifizierte.

## Vielfältig, qualifiziert und in Heidelberg Zuhause

Insgesamt zeigt sich Heidelbergs internationale Bürgerschaft als heterogene und wachsende Gruppe. Das könnte sich auch in Zukunft so fortsetzen: Schätzungen zufolge wird die Internationalität Heidelbergs weiter zunehmen. Für alle Heidelberginnen und Heidelberger gilt dabei: in der Welt zuhause, in Heidelberg daheim.

# „HEIDELBERGER VEREINE ZEIGEN, WIE GELEBTES MITEINANDER FUNKTIONIERT“



Unter dem Motto „Vereine – Herzstück der Stadtgesellschaft“ präsentierten im Haus am Harbigweg viele Heidelberger Vereine sich und ihre Angebote von Sport und Musik über Kultur bis hin zu sozialem Engagement

## **Jahresauftaktveranstaltung der Stadt stellte Vereine in Mittelpunkt / Neujahrsansprache von OB Würzner**

Die Vielfalt der Vereine in Heidelberg stand am Sonntag, 15. Januar 2023, bei der Jahresauftaktveranstaltung der Stadt Heidelberg am und im Haus am Harbigweg im Mittelpunkt: Unter dem Motto „Vereine – Herzstück der Stadtgesellschaft“ präsentierten viele Heidelberger Vereine sich und ihre Angebote von Sport und Musik über Kultur bis hin zu sozialem Engagement. Oberbürgermeister Prof. Dr. Eckart Würzner dankte in seiner Neujahrsansprache allen ehrenamtlich Tätigen für ihr Engagement und stellte die große Bedeutung von Vereinen für die Stadtgesellschaft heraus. Musik- und Akrobatikvorführungen, ein Wintermarkt und Angebote für Kinder rundeten das Programm ab. Mehrere hundert Bürgerinnen und Bürger kamen auf Einladung der Stadt zur Jahresauftaktveranstaltung 2023 beim Stadtjugendring Heidelberg e.V. im Stadtteil Kirchheim.

„Heidelberg zeichnet eine starke Gemeinschaft und ein großes ehrenamtliches Engagement aus. Diesen Zusammenhalt möchten wir weiter fördern“, sagte Oberbürgermeister Prof. Dr. Eckart Würzner anlässlich der Jahresauftaktveranstaltung: „Unsere Heidelberger Vereine zeigen eindrucksvoll, wie gelebtes Miteinander funktioniert. Die Vereine leisten Tag für Tag viel: Sie sind für Kinder und Erwachsene da. Sie fördern Bewegung und Kultur. Sie sorgen für einen lebendigen Austausch in den Stadtteilen. Sie helfen Menschen, die Unterstützung benötigen, und sind Integrations-Weltmeister.“

Die Stadt Heidelberg unterstützt die Vereinsarbeit und fördert ehrenamtliches Engagement in vielfacher Hinsicht – von der Koordinierungsstelle Bürgerengagement und der Vereinskoordinatorin im Referat des Oberbürgermeisters

als zentrale Anlaufpunkte bei der Stadt über Fördermittel und Fortbildungsveranstaltungen wie dem Vereinsforum bis hin zu jährlichen Ehrungen von engagierten Personen und Gruppen. Mehr Informationen dazu gibt es im Internet unter [www.heidelberg.de/buergerengagement](http://www.heidelberg.de/buergerengagement). Neben der Neujahrsansprache wurden den Besucherinnen und Besuchern der Jahresauftaktveranstaltung vielfältige Unterhaltung und Informationen geboten: Der Kinder- und Jugendcircus Peperoni e.V. eröffnete den Tag mit einer Showeinlage. Der Popchor der Sängereinheit Rohrbach e.V. gab einen Einblick in sein musikalisches Repertoire.

An den zahlreichen Ständen von Heidelberger Vereinen bestand die Gelegenheit, sich auszutauschen und zu informieren. Kinder waren zum Basteln mit den Girl Scouts Heidelberg eingeladen. Vor dem Haus am Harbigweg stand für die Besucherinnen und Besucher ein Wintermarkt mit Essens- und Getränkeständen

zur Verfügung. Dort präsentierten sich auch Jugendfeuerwehr, Pfadfinder und die Jugendabteilungen des Technischen Hilfswerks, des Deutschen Roten Kreuzes und der Deutschen Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG).

Jahresauftaktveranstaltung der Stadt: Alle zwei Jahre im Wechsel zum Bürgerfest Die Jahresauftaktveranstaltung der Stadt Heidelberg findet im Wechsel mit dem großen Bürgerfest alle zwei Jahre statt. Aus Platzgründen konnten bei der Jahresauftaktveranstaltung 2023 im Haus am Harbigweg leider nicht alle Heidelberger Vereine berücksichtigt werden und es erfolgte in Absprache mit den Stadtteilvereinen eine Auswahl. Vereine, die Interesse an einer Präsentation der eigenen Arbeit haben, können sich aber schon heute für das nächste große Bürgerfest im Jahr 2024 beim OB-Referat der Stadt Heidelberg per E-Mail an [repraesentation@heidelberg.de](mailto:repraesentation@heidelberg.de) melden.



Oberbürgermeister Prof. Dr. Eckart Würzner dankte in seiner Neujahrsansprache im Haus am Harbigweg allen ehrenamtlich Tätigen für ihr Engagement und stellte die große Bedeutung von Vereinen für die Stadtgesellschaft heraus. (Foto: Tobias Dittmer)

# DAS AUGE, WICHTIGSTES SINNESORGAN.

## Regelmässige Kontrolle durch Ihren Augenspezialisten unerlässlich.

Die Lesefähigkeit ändert sich im Leben permanent. So ist es normal, dass mit dem zunehmenden Alter die Sehschärfe nachlässt. Dies bedeutet, dass man regelmässig seinen Augenspezialisten aufsuchen sollte, um dies rechtzeitig zu erkennen und gegensteuern zu können. Gerne zeigen wir auf, wie wir einzelne Fehler mit Hilfe von optischen Geräten ausgleichen können.

### Auge und Sehen

Das Auge ist ...  
... unser wichtigstes Sinnesorgan  
... das Fenster zur Welt und die Voraussetzung für ein aktives Leben!

### Sehen im Alter

Mit dem Lebensalter verringert sich die Sehschärfe  
... Alterssichtigkeit (Presbyopie)  
... altersbedingte Trübungen der Augenmedien  
... Alterung der Netzhaut  
... erhöhter Lichtbedarf  
... Veränderung des Farbsehens

### Warum fällt einem das Lesen leichter, wenn die Schrift größer ist?

Bei einer Restsehschärfe unter 40 % kann Kleingedrucktes auch mit der Brille nicht mehr gelesen werden. Hinzu kommt ein bis zu 15mal erhöhter Lichtbedarf um Details kontrastreich zu erkennen. Mehr Lebensqualität durch Vergrößerung und Licht!

### Deswegen: Vergrößerung und Licht



### mobilux LED – die praktische Leuchtlupe für daheim und unterwegs

Als handliche Taschenleuchtlupe, ideal zum Suchen einer Telefonnummer oder Betrachten von Landkarten, eine helle, gleichmäßige Beleuchtung und 3 beiliegende aufsteckbare Farbfilter sowie eine Kratzschutz Beschichtung und eine Vergrößerung bis 12,5 x



### easy pocket – so klein kann großes Sehen sein

\*Vergrößerung und Licht im Scheckkartenformat \*passt in jeder Tasche  
\*brillante Abbildung und sehr helle Beleuchtung beim Herausziehen der Linse wenn ich bei der Maniküre alles deutlich sehen kann. \*brillante Abbildung und sehr helle Beleuchtung beim Herausziehen der Linse \*ultraflaches und leichtes Design \*Kleinformatetui für geschütztes Aufbewahren \*Betriebsdauer der Knopfzellenbatterien 3-4 Stunden \*easy pocket: 3-fache oder 4-fache Vergrößerung \*easy pocket XL: 2,5-fache Vergrößerung



### smartlux DIGITAL – innovativ und universell einsetzbar

\*fließendes Lesen durch großes Display 5-Zoll \*auch Kleingedrucktes wieder mühelos lesbar durch Vergrößerungsbereich 1,7x bis 12x \*stabiler, integrierter Standfuß für 2 Benutzungarten: lesen oder schreiben \*große seh- und fühlbare Bedienelemente \*Abschaltautomatik nach 3 Minuten ohne Bedienung

### visolux+ – entspannte Bildbetrachtung – ein Vergnügen

\*robustes elegantes Design \*robustes, elegantes Design \*komfortable Handhabung durch ergonomischen Schrägeinblick \*ideal für Bildbetrachtung geeignet \*einzigartig großes Sehfeld bei 3-facher Vergrößerung \*2 verschiedene Farbtemperaturen einstellbar \*automatische Lichtabschaltung nach 30 Minuten



### maxDETAIL und maxDETAIL Clip – für anspruchsvolle Detailarbeit

\*filigranes Arbeiten Handwerken Basteln oder auch Lesen bei gleichzeitig freien Händen  
\*bequemer Arbeitsabstand und großes Sehfeld;  
leichtes und modernes Design \*individuelles Scharfstellen möglich; preisgünstige Lösung \*für doppelt so große Abbildungen beim Lesen und Arbeiten \*Dioptrienausgleich  $\pm 3$  dpt unabhängigvoneinander \*2,1-fache Vergrößerung



### wellnessPROTECT – Erholung für die Augen, mehr als einen Sonnenbrille

\*schützt die Sehzellen Ihrer Augen \*schützt die Sehzellen Ihrer Augen \*das Sehen wird klarer und kontrastreicher \*Blendung von oben, unten und von der Seite wird verhindert \*ideal auch bei Netzhauterkrankungen und nach Katarakt-Operationen \*als Fertigfassung, Überziehbrille und Vorhalter erhältlich \*verschiedene Tönungsvarianten für die individuellen Bedürfnisse  
**Lebensqualität ist ...**

... wenn ich die Tages- oder Fernsehzeitung entspannt lesen kann.  
... wenn ich das Telefonbuch schnell und mühelos wieder lesen kann.  
... wenn ich Landkarten und Fahrpläne einfach benutzen kann.  
... wenn ich Inhaltsstoffe auf Verpackungen unterwegs entziffern kann.  
... wenn ich problemlos wieder Kreuzworträtsel lösen kann.  
... wenn ich Näh- oder Stickarbeiten ohne Anstrengung ausführen kann.  
... wenn ich bei der Maniküre alles deutlich sehen kann.

**Und besonders schön ist es, wenn man Lebensqualität als Geschenk erhält. Besser Sehen schenken – ein herrliches Gefühl!!!**

**Deswegen schauen Sie vorbei, suchen Sie sich die passende Lupe aus, um auch zukünftig immer scharf und ohne Probleme lesen zu können.**

**Das wünscht Ihnen Ihr Augenoptikmeister Klaus Dieter Pajonk**



Brillen  
Sonnenbrillen  
Kontaktlinsen  
Outdoor-Navigation  
Sehhilfen  
Operngläser  
Ferngläser  
Freizeit-Optik  
Wetterstationen

Gutes Sehen kann so angenehm sein



Staubenstraße 52-54 · 69121 Heidelberg  
Telefon 06221-652352 · Telefon 06221-20202  
Haus-der-Brille@t-online.de  
www.Haus-der-Brille.de



Glatte Fliesen können sich in Verbindung mit Feuchtigkeit und Seifenspritzern schnell in Rutschbahnen verwandeln und zu schmerzhaften Stürzen führen. Für Abhilfe sorgt eine Anti-Rutsch-Behandlung etwa mit Supergrip. Das Mittel wird auf die gereinigte Fläche gleichmäßig aufgetragen und macht die Platten in wenigen Minuten rutschhemmend, ohne die Optik zu verändern: [www.supergrip.de](http://www.supergrip.de).

Foto: did-k/Supergrip Antirutsch/Monkey Business - stock.adobe.com

Keramische Beläge stellen hohe Anforderungen an den Untergrund und die fachgerechte Verlegung – eine Aufgabe, die in die Hände erfahrener Handwerksbetriebe gehört. Verlegemörtel wie weber.xerm 844 trocknen innerhalb weniger Stunden weitestgehend ab, unabhängig von der Witterung. Das Material ist dauerhaft frostsicher und wasserdicht: [www.de.weber](http://www.de.weber)



Foto: did-k/Saint-Gobain Weber/F. Krüger-Böslig

Sicherheit in den eigenen vier Wänden ist ein hohes Gut – nicht nur im Alter. Eine barrierefreie Einrichtung und rutschhemmende Bodenbeläge tragen dazu bei. Beratung gibt es im Facheinzelhandel sowie bei Handwerksbetrieben der Raumausstatter- und Bodenbelagsbranche vor Ort, wie zum Beispiel bei den knapp 300 werkhaus-Fachhändlern aus dem gesamten Bundesgebiet. Die Bodenbeläge der werkhaus-Kollektion Concepta 2030 sind sicher, strapazierfähig und zudem in vielen attraktiven Designs erhältlich.



Foto: did-k/Werkhaus

# BODENHAFTUNG



Stufenmatten mit Naturhaarteppich, etwa von tretford, schützen auf den Treppen vor Ausrutschen, sind schallreduzierend und punkten gleichzeitig durch ein angenehmes Fußgefühl. Im Flur bleiben Teppichdielen mit 70 Prozent Kaschmir-Ziegenhaar und 30 Prozent Polyamid dank ihrer hohen Pflegeleichtigkeit lange ansehnlich. Hinweise zur unkomplizierten Reinigung finden Teppichfreunde auf [www.tretford.eu](http://www.tretford.eu).

Foto: did-k/Tretford Teppich/Tom Bendix

Selbsterbauer können ohne großes handwerkliches Geschick mit einer Trittschalldämmung in einzelnen Räumen das Wohlfühl im Zuhause steigern. Ökologische Holzfaserdämmmaterialien eignen sich sehr gut für Do-it-yourself-Projekte, wenn kurzfristig kein freier Handwerkertermin verfügbar ist. Mit einer guten Anleitung können Selbsterbauer mit gängigen Heimwerker-Werkzeugen zielgerichtet ihr Zuhause verschönern. Unter [www.steico.com](http://www.steico.com) gibt es ausführliche Informationen, Verarbeitungsanleitungen und Videos mit nützlichen Tipps.



Foto: did-k/steico.com



Foto: did/Schlüter-Systems

Mit einer niedrigen Aufbauhöhe und innovativer Regeltechnik sorgen moderne Fußbodenheizungen für ein angenehmes Raumklima. Die milde Wärme kommt rasch an der Oberfläche an und wird gleichmäßig verteilt. Das gilt vor allem, wenn die Heizung mit einem Belag aus keramischen Fliesen oder Natursteinplatten kombiniert wird. Der Keramik-Klimaboden Bekotec-Therm von Schlüter-Systems ermöglicht angenehme Temperaturen im ganzen Haus: [www.bekotec-therm.de](http://www.bekotec-therm.de).

# ALLES SO SCHÖN SAUBER

Erst Staubsaugen und dann den Boden wischen: Diese Haushaltstätigkeit empfinden die meisten Menschen als besonders nervig und vor allem zeitraubend. Der Aufwand lässt sich ziemlich genau um 50 Prozent reduzieren, wenn man auf Saugwischer zurückgreift. Diese Geräte können das vollwertige Saugen und gründliche Wischen in einem Rutsch erledigen. Über die 2-in-1-Technologie verfügt etwa der neue Kobold VK7 Besserwischer von Vorwerk. Er bietet mit Akku-Hauptgerät sowie diversen Aufsätzen und Düsen bis zu 19 variabel einsetzbare Reinigungsfunktionen: [www.vorwerk.de](http://www.vorwerk.de).



Foto: djd-k/Kobold/Stefanie Aumiller

Mit der richtigen Pflege hat man lange Freude an seinen Zähnen. Zahnärzte empfehlen zur Mundhygiene die Kombination aus Zahn- und Interdentalbürste. Für einen Wechsel des Bürstenkopfes muss heute nicht mehr immer gleich die ganze Zahnbürste weggeworfen werden. Umweltfreundlicher ist es, auf eine Zahnbürste wie TePe Choice mit drei austauschbaren Bürstenköpfen zu setzen. Der Griff kann also dreimal so lange verwendet werden wie bei einer konventionellen Bürste.



Fotos: djd-k/[www.tepe.com](http://www.tepe.com)



Foto: djd-k/Neher-Systeme

So wichtig und nützlich Insekten in der Natur sind, so wenig sind sie in den eigenen vier Wänden willkommen. Damit es im Haus nicht ständig summt und krabbelt, statten viele die Fenster- und Türöffnungen mit Insektenschutzgeweben aus. Besonders bequem in der Handhabung, nicht nur bei breiten Terrassentüren, sind elektrische Schutzrollen, die sich per Fernbedienung bedienen lassen. In wenigen Sekunden fährt der Insektenschutz komplett hoch oder runter. Infos gibt es unter [www.neher.de](http://www.neher.de).

Sauberkeit und Frische auf Knopfdruck: Das kommt schon bei den Kleinsten super an. Ein Dusch-WC, das den Po nach jedem Toilettengang mit einem sanften Wasserstrahl reinigt, bietet ein Plus an Komfort und eine Vielzahl an Vorteilen für alle Altersstufen. Denn wer das angenehme Frischegefühl der Po-Dusche einmal kennengelernt hat, der möchte es meist nicht mehr missen. Unter [www.geberit-aquaclean.de](http://www.geberit-aquaclean.de) gibt es mehr Infos. Kinder können es nutzen, sobald sie vom Töpfchen auf das WC wechseln und auch Jugendlichen ist eine einfache Intimhygiene hochwillkommen.



Foto: djd-k/Geberit

Ein Garagenboden wird durch ständiges Ein- und Ausfahren von Autos und Fahrrädern, durch Nässe, Ölablagerungen oder Streusalz oftmals stark belastet. Umso wichtiger ist der Beschichtungsaufbau. Denn er verhindert, dass Flüssigkeiten wie Benzin und Motoröl in den Betonboden und das darunter liegende Erdreich eindringen. Außerdem ist die Oberfläche damit gegen Reifenabdrücke und Streusalz geschützt. Der Aufbau gelingt Heimwerkern in wenigen Schritten. Für die Grundierung eignet sich beispielsweise der farblose 2K-Beton-Primer von Adler, Infos und Bezugsmöglichkeiten findet man unter [www.adler-lacke.com](http://www.adler-lacke.com).



Foto: djd-k/ADLER-Werk

Bei jedem Waschgang werden bis zu 3.000 Mikrofasern freigesetzt, die über das Abwasser in unsere Gewässer gelangen. Um den Verschmutzungskreislauf zu stoppen, gibt es von Grundig die ersten Waschmaschinen mit eingebauter Mikroplastikfilter-Technologie. Der Filter befindet sich im Waschmittelfach und wird automatisch bei diversen Programmen aktiviert. Das Waschwasser wird mehrmals durch den Filter geleitet, bevor es ins Abwasser gepumpt wird. Dabei werden bis zu 90 Prozent der synthetischen Mikrofasern aus dem Waschwasser aufgefangen: [www.grundig.de](http://www.grundig.de).



Foto: djd/Beko Grundig Deutschland

Upcycling heißt der Trend, der Geld spart und Ressourcen schont. Auf die richtige Vorbereitung kommt es beim Aufpimpen an: Oberflächen von Stühlen, Türen oder Möbeln sollten gründlich gesäubert und angeschliffen werden. Umso besser haftet anschließend die neue Lackierung beispielsweise mit der „pep up Renovierfarbe“. Unter [www.schoener-wohnen-farbe.com](http://www.schoener-wohnen-farbe.com) gibt es nützliche Tipps.



Foto: djd-k/www.schoener-wohnen-farbe.com

Frischkäse lässt sich schnell und einfach in der heimischen Küche herstellen. Besonders gut geeignet für die traditionelle Frischkäseherstellung nach alter Handwerkskunst ist „Alpenrose Käselab 2 %“. Praktisch für die Zubereitung sind Starter-Sets mit Käsethermometer, Kräutersalz, Käsetuch sowie Käseform, die im Shop unter [www.alpenrose-kaeselab.de](http://www.alpenrose-kaeselab.de) erhältlich sind.



Fotos: did-k/alpenrose-kaeselab.de/Getty/Motiv Rakusen



Bunte Fliesen mit grellen Blumenmustern und vergilbten Fugenstreifen – so sieht es aus, das dringend renovierungsbedürftige 70er-Jahre-Bad. Die Fliesen herausreißen und neu verfliesen ist teuer und aufwendig. Stattdessen kann man die Fliesen mit einem speziellen Fliesenlack überstreichen. Die Umsetzung ist einfach und wesentlich günstiger. Anleitungen und Materialien: [www.adler-lacke.com](http://www.adler-lacke.com).



Foto: did-k/ADLER-Werk

# DIY SELBERMACHEN!



Fotos: did-k/pilot Pen

Selbst gestaltete Motivationskarten helfen, eine positive innere Haltung anzunehmen. Einfach Karten mit dem Liebesspruch beschriften und verzieren. Mit Stiften wie dem Frixion Clicker von Pilot lassen sich hierbei Fehler ausbessern oder ganze Sprüche nach einer Weile ersetzen. Die Kanten des weißen Papiers einfach mit einem Stift wie dem Frixion Light Marker von Pilot einfärben.



Fotos: djd-k/STIHL



Holz ist eine vergleichsweise kostengünstige Energiequelle. Das Absolvieren eines Motorsägenkurses ist die Voraussetzung dafür, um im Wald selbst Brennholz machen zu können. Für den Haushaltsbedarf sind leichte und kompakte Motorsägen mit Benzin- oder Akkuantrieb aus dem Sortiment von Stihl eine gute Wahl.



Von Kopf bis Fuß Mann.



**KAMPMANN-HEIDELBERG**  
Sofienstraße 25 • 69115 Heidelberg  
T: +49 (6221) 905 900

[www.kampmann-heidelberg.de](http://www.kampmann-heidelberg.de)  
Mail: [info@kampmann-heidelberg.de](mailto:info@kampmann-heidelberg.de)  
Mo bis Fr: 10 bis 19 Uhr, Sa: 10 bis 18 Uhr

# NEUE LOOKS HERBST/WINTER 2022

Klassisch-sportive  
Herrenkleidung.  
Schuhwerk.  
Accessoires.  
Anlasskleidung.  
Kleidung nach Maß.

 **KAMPMANN**  
HEIDELBERG



Weil Sie uns wichtig sind:

# Biologische Zahnmedizin

Implantat  
Pro Arch  
CompetenceCenter

Über 60% aller chronischen Erkrankungen können Zusammenhänge mit dem Kauorgan haben. Die biologische Zahnmedizin sieht den menschlichen Organismus als System, das von unzähligen Wechselwirkungen und Zusammenspielen beeinflusst wird. Sie ist als Ergänzung der konventionellen Zahnheilkunde zu sehen, weil sie nicht nur behandelt, was gerade schmerzt, sondern den Menschen ganzheitlich betrachtet. Wir gehen den Ursachen auf den Grund und sorgen mit biologischzahnärztlichen und interdisziplinären Therapiekonzepten für eine nachhaltige Heilung unserer Patienten.

## Metallfreiheit

Ist in der Bio-Zahnmedizin grundlegend. Metalle können als Fremdkörper wahrgenommen und vom Immunsystem abgewehrt werden. Wir vertrauen auf biokompatible Zahnersatz.

## Ozontherapie

Hilft, Bakterien, Viren und Pilze nahezu vollständig zu eliminieren und schützt den Zahn nachhaltig vor Karies. Die Behandlung ist frei von Nebenwirkungen und für Allergiker geeignet.

## Zahnreinigung

Findet bei uns ganz schonend und vorsichtig statt, um den festen Verbund zwischen gesundem Zahn und Zahnfleisch nicht zu zerstören.

## Entzündungsfreiheit

Ist wichtig für das Immunsystem, damit es seine Kraft für den Alltag aufwenden kann und nicht permanent damit beschäftigt ist, Entzündungsherde zu eliminieren.

## Parodontitis

Kann positiv beeinflusst werden, wenn der Nährstoffhaushalt des Körpers ausgeglichen ist. Wir überprüfen Ihr Versorgungslevel und steuern einem Mangel entgegen.

## Wurzelkanalbehandlungen

können immunologische Stresszustände verursachen, wenn entzündliche Prozesse im Knochen entstehen. Die Alternative zu insuffizient wurzelkanalbehandelten Zähnen kann ein Keramik-Implantat sein.



## DAS ZAHNKONZEPT

Weinheim · Ladenburg · Akademie

Das Zahnkonzept – Weinheim

Sachsenstr. 42 · 69469 Weinheim-Hohensachsen  
T: 06201-51417 · info@das-zahnkonzept.de

Das Zahnkonzept – Ladenburg

Mühlgasse 7 · 68526 Ladenburg · T: 06203-3027  
info@das-zahnkonzept-ladenburg.de

WWW.DAS-ZAHNKONZEPT.DE

# Vollbiologischer Zahnersatz: Keramikimplantate

Zahlreiche Studien der vergangenen zehn Jahren haben ergeben: Keramik ist ein perfektes Material für den Zahnersatz und Implantate. Weil es ästhetisch und der natürlichen Zahnschmelze sehr ähnlich ist, ist Keramik gerade im Frontzahnbereich erste Wahl. Durch das natürliche Weiß sind auffällige graue Ränder am Zahnfleischsaum zudem ausgeschlossen.



Keramikimplantate haben keine elektrische Leitfähigkeit und sind nicht temperaturempfindlich. Sie können nicht korrodieren und sind daher maximal biokompatibel. Außerdem sind sie bruchfest und weisen eine hohe Überlebens- und Erfolgsrate aus.

Zu den größten Vorteilen gehört die Verträglichkeit, weshalb der Einsatz von Keramik besonders für Allergiker interessant ist.



Ein Keramikimplantat kann unmittelbar nach der Zahnextraktion – quasi noch im gleichen Termin gesetzt werden. Sogar eine Sofortversorgung ist häufig möglich. Damit erhalten Patienten während eines einzigen Eingriffs direkt neue feste und ästhetische Zähne. Diese Eingriffe führen wir in lokaler Betäubung oder auch in Narkose durch. Maximal schonend und durch DVT und 3 D Computerplanung minimalinvasiv.

## Qualifikationen

- Master of Science in Oral Implantology
- Master of Science in Oraler Implantologie und Parodontologie
- Master of Science Zahnmedizinische Prothetik
- Master of Medical Education

„ Zeit für Zähne –  
Zeit für Menschen.  
Wir finden für jeden  
Patienten die individuell  
bestmögliche Therapie,  
das ist unsere  
Philosophie “

Empathisch,  
leidenschaftlich,  
richtungsweisend.

Dieser Dreiklang prägt unser Engagement zur Lösung Ihrer individuellen Wünsche und Zahnprobleme.



Auf Ihren Besuch freut sich das gesamte Praxisteam



Justine Beck-Mueller  
Dent., MBE

Dr. M.



verbraucherzentrale



Energieberatung

verbraucherzentrale

Baden-Württemberg

## ENERGIEKOSTEN IM BLICK

- qualifizierte EDV-Beratung
- kompetenter EDV-Service
- Verkauf von Hard- & Software

**26 Jahre Erfahrung**

Inh. **M. Madani**  
 Odenwaldstr. 8  
 69124 HEIDELBERG  
 www.pro-comp-hd.de

Tel.: 06221-780576  
 Fax: 06221-780505  
 Mobile: 0176-51086808  
 E-Mail: madani@pro-comp-hd.de

**HEIDELBERGER PÄDAGOGIUM**  
 gemeinnütziges Bildungsinstitut GmbH

**Seit 50 Jahren Unterrichtserfahrung**

- **NACHHILFE** individuell und in Kleinstgruppen
- **KURSE** zum Latinum und Graecum
- **VORBEREITUNGSKURSE** (Abitur, RS-Abschluss, FH)
- **DEUTSCH** als FREMDSPRACHE  
Intensiv-, Abend- und Integrationskurse; alle Stufen
- **FREMDSPRACHEN** Engl., Franz., Span., Ital., u.a.

**Engagierte Lehrkräfte, soziale Unkostenbeiträge**

**69120 Heidelberg, Schröderstr. 22a, Telefon 45 68-0**  
<http://www.heidelberger-paedagogium.de>

**Doro dreht die Heizung runter.**

**Danke, Doro.**

1 Grad weniger spart bis zu 6% Energie.  
 Energie sparen, Geld sparen, Klima schonen.

www.heidelberg.de/energie  
 #damitsfürallereicht

Eine Kampagne der Stadt Heidelberg, der Stadtwerke Heidelberg und der Kfz-AG Heidelberg

# wichtige Not-Rufnummern in Heidelberg



**Polizei  
Baden-Württemberg**

**ATOS-APOTHEKE**  
IN DER PRAXISKLINIK

- Online Medikamente bestellen
- Bachblüten - Therapie - Beratung
- Kundenkarte: 3% Rabatt auf alle Freiwahl-Artikel

www.atos-apotheke.de

e-mail: apotheke@atos.de

Apotheker M. Schulz ■ Bismarckstr. 9-15 ■ Service-Phone 06221-9831331 ■ Fax 06221-9831332

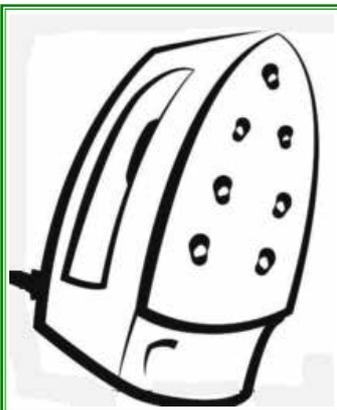
Polizei	Tel. 110
Feuerwehr	Tel. 112
Rettungsdienst	Tel. 112
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für gesetzliche- und Privatversicherte	Tel. 116 117
Privatärztlicher Bereitschaftsdienst nur für Privatversicherte	Tel. (01805) 30 45 05
<b>Frauenärztlicher Notfalldienst</b>	
<b>Klinik St. Elisabeth</b>	Tel. (06221) 4880
Telefonseelsorge	Tel. (0800) 1 11 01 11
Frauennotruf	Tel. (06221) 18 36 43
ec-Kartensperre	Tel. (069) 74 09 87
Anwalts - Notdienst HD: Anwaltsverein Heidelberg	Tel. (0162) 154 54 30
Strafverteidiger Rhein Neckar e.V.	Tel. (0172) 468 55 01
ADAC Pannenhilfe	Tel. (01802) 22 22 22
Straßen-Winterdienst	Tel. (06221) 58 29 520

**Abschlepp- & Bergungsdienst 24h**  
**Autoverwertung Bakarozos**

**Christos Bakarozos**  
Hatschekstr. 19/1  
69126 Heidelberg  
Tel. 06221 300993  
Fax. 06221 332980

## Telefonnummern Polizeireviere einschl. Polizeiposten

PRev HD-Mitte	06221/99-1700	Pp Meckesheim	06226/1336
Pp Altstadt	06221/99-1780	Pp Ziegelhausen	06221/896934
Polizeiwache Bismarckplatz	06221/619953	Pp Schönau	06228/8230
PRev HD-Nord	06221/45690	PRev Schwetzingen	06202/2880
PRev HD-Süd	06221/34180	Pp Ketsch	06202/61696
Pp Emmertsgrund	06221/381518	PRev Sinsheim	07261/6900
Pp Wieblingen	06221/830740	Pp Angelbachtal	07265/911200
Pp Pfaffengrund	06221/707832	Pp Waibstadt	07263/5807
Pp Eppelheim	06221/766377	PRev Weinheim	06201/10030
Einsatzzug HD	06221/99-1250	Pp Hemsbach	06201/71207
Verkehrspolizei	06221/99-1870	Pp Schriesheim	06203/61301
Polizeihundeführer	06227/3581880	PRev Wiesloch	06222/57090
Wasserschutzpolizei HD	06221/137483	Pp Leimen	06224/17490
PRev Eberbach	06271/92100	Pp Mühlhausen	06222/662850
PRev Hockenheim	06205/28600	Pp Sandhausen	06224/2481
Pp Neulußheim	06205/31129	Pp St. Leon	06227/881600
Pp Reilingen	06205/188510	Pp Walldorf	06227/8419990
PRev Neckargemünd	06223/92540		
Pp Bammental	06223/972932		



## Scholz Bügel- und Mangelstudio mit Reinigungsannahme

**Olga Krutolevic**  
**Mühlthalstraße 1/3**  
**Te.Nr.: 06221 - 6528000**

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do. und Fr. 08:00 Uhr - 18:00 Uhr  
Mi. und Sa. 08:00 Uhr - 13:00 Uhr

## Heidelberger

Journal

Anschrift der Gesamtedaktion:  
Citex Verlag  
Hirtenaue 44  
69118 Heidelberg  
Tel.: 06221 - 83 9 280  
Fax.: 06221 - 83 9 282  
www.heidelberger-journal.de  
eMail: c-itynews@t-online.de

Herausgeber & v.i.S.d.P.:  
Andreas Boehm

Redaktion:  
Andreas Boehm (bm)  
Hans Herbert Schwenk(hhs)  
Karl Eberlein(ke)  
Richard Uhl (ru)  
Jürgen Huntscha (jh)

Herstellung:  
Citex Verlag  
Hirtenaue 44  
69118 Heidelberg  
eMail: c-itynews@t-online.de

Layout:  
werben und handeln  
Rodenbach  
www.werbenundhandeln.de

Druck:  
Schleunungdruck  
Marktheidenfeld  
Titelbildrechte:  
Tim Reckmann / pixelio.de

Auflage:  
20.000 Exemplare

Verteilungsgebiet:  
Stadt + Land Heidelberg  
einschl. Wiesloch und Weinheim

Verlag:  
Citex Verlag  
Hirtenaue 44  
69118 Heidelberg  
Es gelten Anzeigenpreise lt.  
Preisliste-Nr.25 vom 1. Januar 2021

Der Abdruck von Veranstaltungen ist kostenlos. Für die Vollständigkeit und Richtigkeit der Angaben wird keine Gewähr übernommen. Für unverlangt eingesandtes Bild und Schriftmaterial wird keine Haftung übernommen, ansonsten gelten die AGB's des Südwestdeutscher Zeitschriftenverleger-Verbandes. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Urheberrechte für Annoncen, Entwürfe, Fotos und Vorlagen sowie der gesamten grafischen Gestaltung bleiben beim Verlag und dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung weiterverwendet werden. Vervielfältigungen, Speicherung oder Nachdruck nur mit Genehmigung des Verlages. Gerichtsstand ist Sitz des Verlages.

# TEPPICHGALERIE MALEK

Teppichgalerie Malek über 30 Jahren in Heidelberg  
[www.teppich-malek.de](http://www.teppich-malek.de)



Ab 2022 begrüßen wir Sie Di-Fr von  
11-18 Uhr und Sa von 10-14 Uhr  
in unserer Filiale in der  
Schröderstraße 20.

Gerne können Sie telefonisch unter  
0152/29501835 einen Termin für die  
Filiale am Boxbergring vereinbaren.

**Boxbergring 12-16**  
**69126 Heidelberg**

Tel.: 06221/473812  
Mobil: 0152/29501835

\*\*\*\* **Textilreinigung** \*\*\*\*

**Hoppe = Wojtalla**  
Waschen | Reinigen | Hemdendienst

nur 69120 Heidelberg  
Brückenstraße 34  
Tel.Nr. 06221 - 6522111  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 08:00 Uhr - 18:00 Uhr  
Samstag 08:00 Uhr - 13:00 Uhr





Der schönste Tag im Leben wird oft über Monate im Voraus geplant. Die Trauung sowie das rauschende Fest sind mit vielen Glücksmomenten, aber auch mit hohen Kosten verbunden. Wenn der Termin zum Beispiel wegen einer plötzlichen schweren Erkrankung kurzfristig abgesagt oder verschoben werden muss, bedeutet das einen großen finanziellen Schaden. Dieses Risiko können angehende Eheleute mit einer Hochzeitsversicherung etwa der Waldenburger ausschließen. Infos gibt es unter [www.waldenburger.com/hochzeit](http://www.waldenburger.com/hochzeit).

Am 14. Februar ist Kuschelzeit. Schließlich will der Valentinstag gebührend gefeiert werden. Mit kreativen Fotogeschenken können sich Paare eine kleine Freude bereiten und ihrer Liebe Ausdruck verleihen. Eine liebevolle Wanddekoration aus den schönsten gemeinsamen Momenten ist schnell und unkompliziert gemacht. Eine andere Möglichkeit ist, das Lieblingsmotiv in einer Posterleiste aus Holz stilvoll in Szene zu setzen. Unter [www.cewe.de](http://www.cewe.de) gibt es Inspirationen.



Foto: djd-k/www.cewe.de



# All you need is love



Foto: djd-k/www.urlaubsbox.com/shutterstock

Paare sollten sich regelmäßig eine romantische Auszeit gönnen und in ihrer Liebesbeziehung das Feuer neu entfachen. Wenn das Reiseziel in nicht zu weiter Ferne liegt, bleibt mehr Zeit für Zweisamkeit. Mit dem Kauf eines Gutscheins für einen Kurzurlaub beginnt die Vorfreude sofort – Termin und Ort lassen sich dann in aller Ruhe und oft sehr kurzfristig festlegen. Viele Inspirationen gibt es auf dem Portal [www.urlaubsbox.com](http://www.urlaubsbox.com).



Foto: djd-k/Rummel Matratzen/Getty Images/Ricardo Imagen

Im Laufe einer Schwangerschaft steigt der Bedarf an Magnesium an. Daher sollten Schwangere regelmäßig den Magnesiumspiegel überprüfen. Da das Powermineral vom Körper selbst nicht hergestellt werden kann, muss es von außen zugeführt werden. Zur Deckung des erhöhten Bedarfs empfiehlt sich die tägliche Einnahme eines hoch dosierten Magnesiumpräparats wie Magnesium-Diasporal aus der Apotheke. Mehr Infos gibt es unter [www.diasporal.com](http://www.diasporal.com).



Foto: djd-k/Magnesium-Diasporal/HayDmitriy

Mit einer individuellen Planung wird das Bett zum Ort für gute Träume und bessere Regeneration. Und es ist ein prima Ort für ein romantisches Frühstück! Fachleute unterscheiden zwischen Wohl-, Dynamik-, Kuschel- und Klimaschlafnern. Zusätzlich stuft man den eigenen Körperbau noch in einen von fünf Typen ein. Mit dieser Basis führt etwa der intuitiv bedienbare Konfigurator unter [www.rummel-matratzen.de](http://www.rummel-matratzen.de) mit wenigen Klicks zur persönlich abgestimmten Matratze.

# DIE LIEBE PFLEGEN ODER NEU ENTFACHEN FÜR EINEN ROMANTISCHEN KURZURLAUB KANN ES GANZ VERSCHIEDENE GRÜNDE GEBEN



Maritimes Flair genießen: Ein romantischer Kurzurlaub kann auch an die Nordsee oder Ostsee führen.  
Foto: djd/www.urlaubsbox.com/Getty Images/Tom Merton

(djd). Zweisamkeit kommt im Leben der meisten Paare viel zu kurz. Sei es, weil man an unterschiedlichen Orten lebt und sich nur selten sieht. Oder weil man vor lauter Stress im Job und wegen anderer Verpflichtungen keine Zeit mehr für den Partner oder die Partnerin hat. Oder weil man mittlerweile als Eltern Verantwortung für eine kleine Familie trägt.

## **Gutschein kaufen und sich auf die gemeinsame Auszeit freuen**

In allen Fällen sollten sich Paare regelmäßig eine kleine romantische Auszeit vom Alltag gönnen und in ihrer Beziehung das Feuer

neu entfachen. Wenn das Reiseziel in nicht zu weiter Ferne liegt, bleibt mehr kostbare Zeit für Zweisamkeit. So wie jedes Liebespaar unterschiedlich ist, so sind auch die Erwartungen an den gemeinsamen Kurzurlaub verschieden. Ein ruhiges Romantik-Wochenende beispielsweise ist etwas für Paare, die sich gerade erst kennengelernt haben und nun mehr voneinander erfahren möchten. Oder für Paare, die glauben, dass ihre Beziehung eine Auffrischung gut vertragen könnte. Der Kurzurlaub in einer Metropole dagegen eignet sich eher für Menschen, die den Eindruck haben, dass in der Beziehung ein bisschen Langeweile eingekehrt ist - und die

deshalb gemeinsam das Abenteuer Großstadt in Angriff nehmen wollen. Mit dem Kauf eines Gutscheins für einen Kurzurlaub beginnt die Vorfreude sofort - Termin und Ort kann man dann immer noch in aller Ruhe und oft auch sehr kurzfristig festlegen.

## **Raus aufs Land oder lieber in die Stadt? Bei den Zielen hat das Paar die Wahl**

Inspirationen für eine romantische Auszeit gibt es etwa auf dem Portal [www.urlaubsbox.com](http://www.urlaubsbox.com). Dort steht eine große Auswahl an Gutscheinen bereit. Bei der „Verschnaufpause“ etwa kann man durchatmen und entspannen und sich eine Auszeit vom vollgepackten Alltag nehmen. Mit Beauty- und Wellnessangeboten wiederum kann man sich bei zwei Übernachtungen in gemütlichen „Kuschelhotels“ verwöhnen lassen und zärtliche Stunden zu zweit genießen. Oder wie wäre es mit einem Städtetrip in eine europäische Metropole wie Berlin, Prag oder Wien mit spannendem Nightlife, Lifestyle, Flair, Kulinarik und zahlreichen Sehenswürdigkeiten? Übernachtet wird in einem Hotel in schöner Lage, am Morgen wartet ein reichhaltiges Frühstücksbuffet. Alle Gutscheine sind drei Jahre gültig. Die buchbaren Hotels befinden sich in vielen reizvollen deutschen Regionen. Aber auch das benachbarte europäische Ausland ist mit Österreich, der Schweiz, der Tschechischen Republik und Italien vertreten.



Bei einem romantischen Kurzurlaub zu zweit kann es auch immer wieder überraschende Momente geben - sie geben einer Beziehung neuen Schwung.



HERRMANN - SCHLAFEN UND WOHNEN

## BETTEN VON AUPING

Ein gesundes und dynamisches Leben beginnt mit einer guten Nachtruhe. Mit Auping entscheiden Sie sich für Schlafkomfort auf höchstem Niveau. So werden Sie frisch und ausgeruht wach und sind bereit für einen neuen Tag. Auping nights, Better days.

**auping**  
Tradition seit 130 Jahren



Durch die sensible Balance von Volumen und organischen Formen wirkt das Essential einladend und klar und passt so in stilistisch unterschiedlichste Interieurs.

**Exklusiv in Heidelberg bei:**

HERRMANN SCHLAFEN UND WOHNEN - Plöck 65 - 69117 Heidelberg  
[www.herrmann-wohnen.de](http://www.herrmann-wohnen.de) Tel.Nr.: 06221-600365

# Winterdüfte in der Brückenparfümerie

10% RABATT  
FÜR LESER DES  
HEIDELBERGER  
JOURNALS, AUF ALLE  
EINKÄUFE BEI  
UNS IM  
GESCHÄFT.



Werner Kramer

## PARFUMS

## SIND SEINE LEIDENSCHAFT

FÜR Werner Kramer ist seine Berufung zum Beruf geworden. Der Parfümeur beschäftigt sich seit über 30 Jahren mit Parfums und Parfümgeschichte. Geschichtsträchtig ist auch die Brückenparfümerie, die bereits um 1860 als Drogerie gegründet wurde. Werner Kramer, übernahm die Räumlichkeiten im Jahr 1974 und gestaltete diese zu einer in Deutschland seltenen Parfümerieboutique um. Seine Beratung macht ihn zum Individualisten, er nimmt sich hier viel Zeit und das wird von seinen vielen Stammkunden gelobt und bestätigt.

Um Ihren richtigen, auf Sie abgestimmten Duft, zu finden, den Sie wirklich mögen, müssen Sie sich mit mir auf eine „Riechorgie“ einlassen, so Kramer. Die Auswahl des richtigen Dufts beansprucht, neben der Beanspruchung des Riechorgans, auch eine gewisse Zeitspanne - diese sollte man mitbringen. Das Ergebnis lohnt sich - man hat ein einzigartiges Parfum.

Parfümeur kann man nicht erlernen, diesen Fachbereich eignete sich Werner Kramer durch die jahrelange Erfahrung an. So entwickelte er selbst Parfums und gilt beim Besuch der internationalen Fachmessen längst als „Exot“, der immer auf der Suche nach dem besonderen aber ganz individuellen Duft ist. Geführt werden immer die aktuellsten Düfte, aber ebenso klassische Düfte, die längst nur noch in kleinen, limitierten Auflagen produziert werden und daher nur der Originalhersteller liefert. Sein Sortiment wurde im Laufe der Jahre in den Bereichen Bademäntel und Frotteewaren erweitert. Mittlerweile hat er die größte Auswahl weit und breit in Deutschland. Ausgefallenen Accessoires runden das Angebot der Brückenparfümerie ab. Im Men's - Rasiershop findet der Kunde, vom Pinsel bis zum Rasiermesser, alles, was der „von Kopf bis Fuß“ gepflegte Mann braucht. Besuchen sollten Sie auch mal „Kramer's Online-Shop“ unter [www.brueckenparfuemerie.de](http://www.brueckenparfuemerie.de) ☎ el

### WEITERE INFOS

Brückenparfümerie  
Werner Kramer  
Brückenstraße 23  
69120 Heidelberg  
Telefon 06221 409617  
[info@brueckenparfuemerie.de](mailto:info@brueckenparfuemerie.de)



[www.brueckenparfuemerie.de](http://www.brueckenparfuemerie.de)